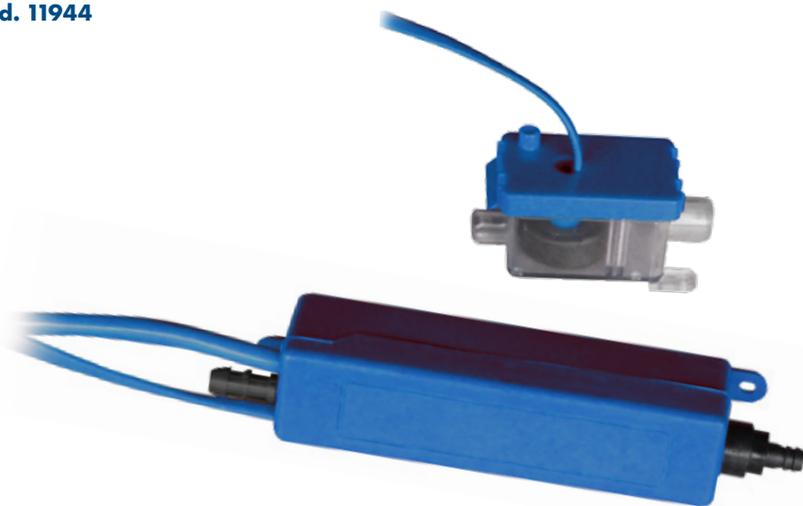


Pompa di Scarico Condensa

Condensate Pump

MANUALE OPERATIVO | OPERATION MANUAL

Cod. 11944

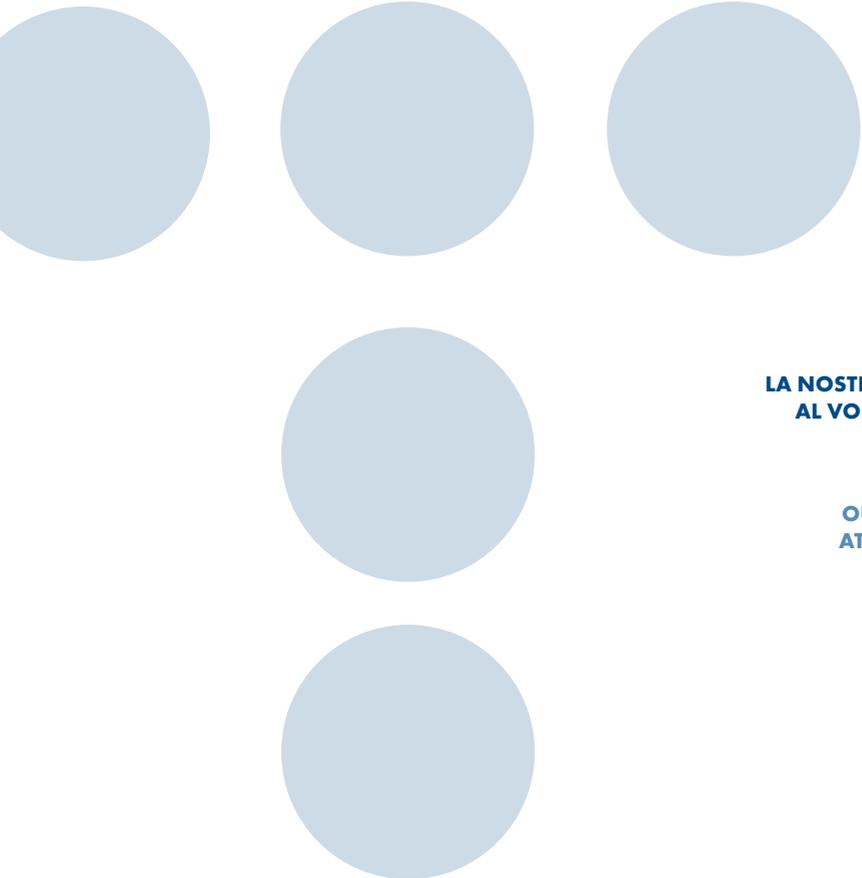


Rev 3



TECNOGAS

I percorsi della tecnologia.



**TECNOGAS:
LA NOSTRA ESPERIENZA
AL VOSTRO SERVIZIO**

**TECNOGAS:
OUR EXPERIENCE
AT YOUR SERVICE**

Grazie per aver acquistato questo prodotto Tecnogas. Per la vostra sicurezza, vi consigliamo di leggere attentamente queste istruzioni prima dell'installazione.

Al fine di non invalidare la garanzia, consigliamo di affidarsi a installatori e manutentori esperti.

Thank you for buying this Tecnogas product. For your safety, please read these instructions carefully before use.

In order not to void guarantee, we strongly recommend to rely on expert technicians and service.



Informazioni sulla sicurezza | Safety guide

Le procedure indicate devono essere strettamente rispettate, al fine di evitare danneggiamenti a cose o persone così come all'unità stessa.

The procedures listed in this manual must be strictly observed in order to prevent hazards to person and things, as well as the unit itself.

- Prima di operare sulla pompa, assicurarsi che sia disconnessa dalla rete elettrica.
Before operating on the pump make sure it is disconnected from the power supply.

- La pompa è stata progettata per l'uso con sola acqua.
This pump has been designed to work with water only.

- Non utilizzare in piscine o aree marine - Rischio di elettroshock.
Do not use in swimming pools or marine areas - Risk of electroshock.

- Se danneggiato, sostituire il cavo con un ricambio rispondente ai requisiti.
If damaged, please replace the cable with a spare part fulfilling the requirements.

- Non azionare la pompa a serbatoio vuoto.
Do not run this pump with the tank empty.

- La pompa non è progettata per essere utilizzata in ambienti particolarmente unti o oleosi.
This pump has NOT been designed to work in dirty or oily environment.

- Usare solo in ambienti interni.
Indoor use only.

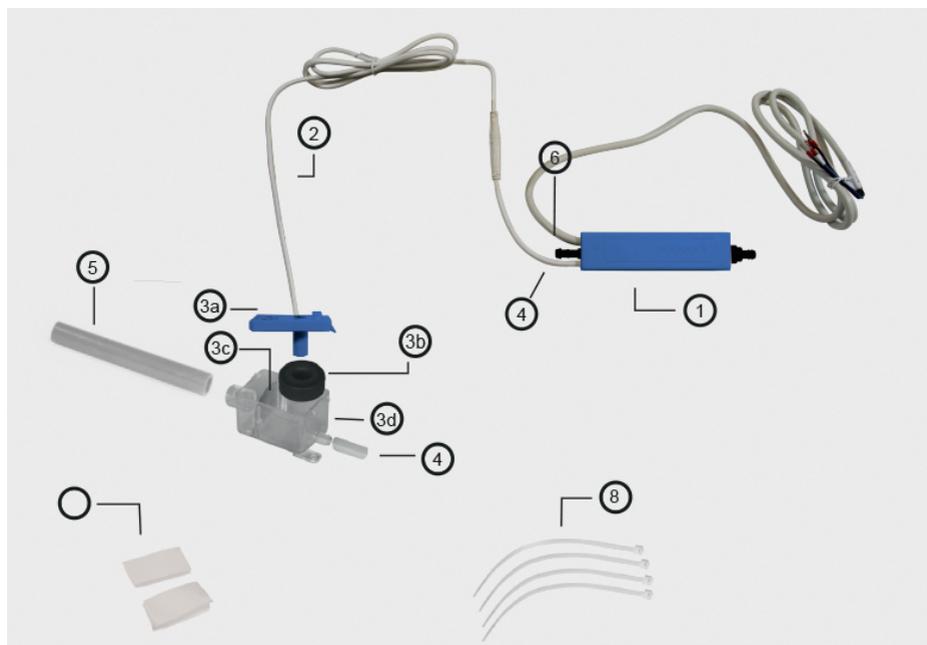
- Pompa non sommergibile.
Non submersible pump.

- Assicurarsi che il magnete del serbatoio sia rivolto verso l'alto.
Always ensure the metal magnet in the float is facing upwards.

Per ogni dubbio contattate il nostro servizio clienti.
Please contact our customer service for any concerns.

Per richiedere il Certificato di Conformità (CE o normative di riferimento) inviare una mail a: info@tecnogas.net
To request the Compliance Certificate (CE or Rules of Reference), please send an e-mail to: info@tecnogas.net

Componenti della pompa | Pump components.



#	Descrizione	Description
1	Corpo pompa	Pump main unit
2	Tubo Crystal diametro (interno) 6mm	6mm i/d Crystal tube
3a	Coperchio del serbatoio e cavo del sensore	Reservoir lid & sensor cable
3b	Galleggiante	Float
3c	Filtro del serbatoio	Reservoir filter
3d	Serbatoio	Reservoir
4	Tubo Crystal diametro (interno) 6mm da 1,5 m	1,5 m length of 6mm i/d Crystal tube
5	Tubo d'ingresso del condensato	Condensate inlet tube
6	Cavo di alimentazione	Power cable
7	2 Strisce autoadesive in velcro	2x self adhesive velcro strips
8	4 Fascette da 200mm x 5mm	4x 200mm x 5mm cable ties



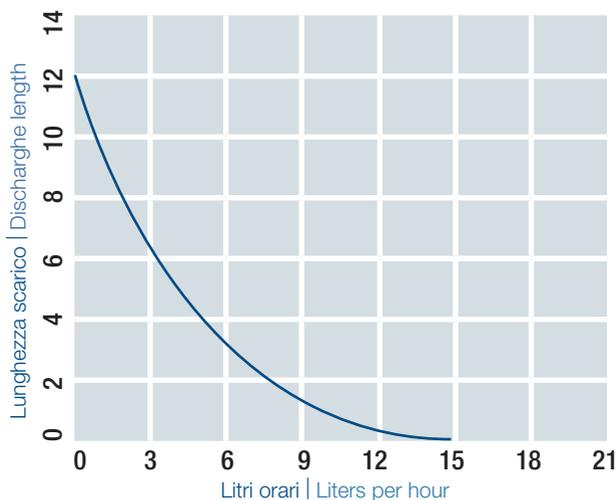
Per completare l'installazione, saranno necessari alcuni metri di tubo Crystal in PVC diametro 6x9mm.
To complete the installation, you will need several meters of Crystal PVC tube (6x9mm).

Dimensioni pompa: 112 x 29 x 29 mm
Pump dimensions: 112 x 29 x 29 mm

Specifiche tecniche | Technical Specifications

Modello - Model	11944		
Voltaggio Voltage	230 V 50-60 Hz		
Flusso massimo Max. flow	15 l/h (Lungh. scarico 0 m Discharge length 0 m)		
Altezza spinta massima Max. recommended head length	12 m		
Altezza di aspirazione massima Max. suction lift	2 m		
Potenza massima split Max. split power	16 kW - 54600 Btu/h		
Temperatura massima dell'acqua Max. water temperature	40°C		
Tubo di scarico Discharge tube	diam. interno: 6mm - diam.esterno: 9 mm inner diam.: 6mm - outer diam.: 9 mm		
Rumorosità Sound level	19 dB(A) @ 1 m		
Interruttore di sicurezza Safety switch	3A Normalmente chiuso 3A Normally closed		
Grado di sicurezza Safety degree	Grado di protezione IPX5 IP Protection IPX5	Classe isolamento termico II Class II appliance	
Altre caratteristiche Other features	Protezione termica Thermal protection	Completamente sigillata Fully Potted	Marchio CE CE marked

Grafici delle prestazioni | Performance Graphs



Manutenzione | Maintenance

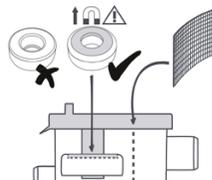
Questa pompa richiede manutenzione ordinaria molto ridotta: si consiglia di pulire il serbatoio ogni 6 mesi con un detergente antibatterico. Durante la pulizia, controllare lo stato del filtro e dei componenti interni e, se necessario, sostituirli. Prestare attenzione a rimontare il galleggiante in posizione corretta ed il magnete verso l'alto.

This pump requires very low periodical maintenance: it's only recommended to clean the tank every 6 months, with an antibacterial detergent. While operating the cleansing, check the filter and the inner component status and replace them if necessary. Take great care while remounting the float with the magnet facing upwards.

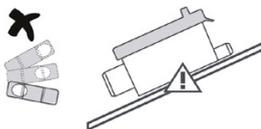
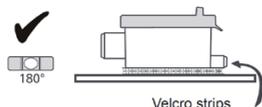
Installazione | Installation

- 1 Assicurarsi che il galleggiante sia posizionato nel serbatoio con il magnete rivolto verso l'alto.
Make sure the float is in the tank with the magnet facing upwards.

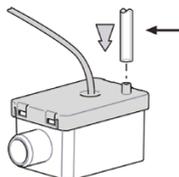
- 2 Controllare che il filtro sia posizionato correttamente e che il coperchio sia in posizione.
Make sure the filter is in the correct position and the lid is firmly clipped to the tank.



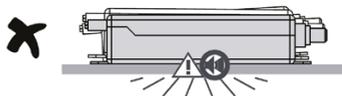
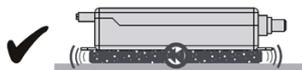
- 3 Scegliere un posto adeguato per il montaggio. Il serbatoio dev'essere posto orizzontalmente. E' opportuno fissare il serbatoio con del velcro (in dotazione). Accertarsi anche di un corretto fissaggio del tubo di ingresso del condensato.
Choose a suitable place for the pump. Make sure the water tank is in horizontal position, fixing it with the provided velcro strips. Also verify the correct fixing of the inlet tube.



- 4 Fissare lo sfiato al coperchio del serbatoio.
Mount the blow pipe on the tank lid.

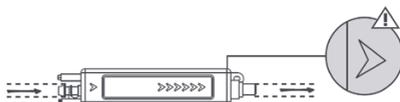


- 5 Se desiderato, effettuare in questo modo il montaggio antivibrazione.
If required, follow this scheme for the anti-vibration assembly.

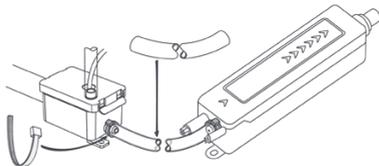


- 6 Posizionando il corpo principale della pompa, porre attenzione alla direzione del flusso del condensato, indicato sul corpo della pompa.

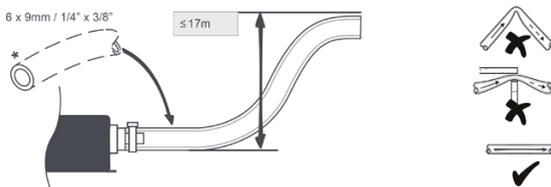
While placing the pump main body, please note the direction of the condensate flow, specified on the pump cover.



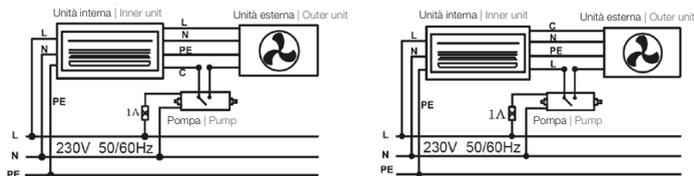
- 7** Collegare pompa e serbatoio con un tubo 6x9mm e fissare con fascette. Non superare i due metri di lunghezza tra pompa e serbatoio.
Connect pump and tank with a 6x9mm tube and secure with cable-ties. Tube between pump and tank must be shorter than 2 meters.



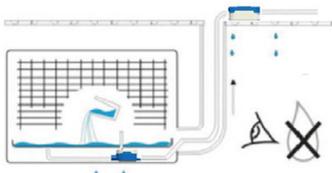
- 8** Collegare un'estremità di tubo 6x9mm alla pompa e portare l'altra al luogo designato per lo scarico della condensa. Evitare curve troppo accentuate.
Connect an end of a 6x9mm tube to the pump and fix the other one to the drain place. Avoid tight bends and restrictions.



- 9** Se il circuito viene installato replicando uno dei due schemi riportati, la pompa può spegnere il condizionatore nel caso di un malfunzionamento della stessa.
If the circuit is set up as the reported schemes, the pump can switch off the air conditioner when any problem occurs to the draining device.



- 10** Testare il funzionamento della pompa riempiendo manualmente il serbatoio. Verificare eventuali perdite.
Test pump operation by pouring water into the tank. Verify the presence of leaks.



Risoluzione problemi | Troubleshooting

Problema Problem	Causa Cause	Risoluzione Action
La pompa funziona ininterrottamente. The pump runs all the time.	Il galleggiante è posizionato al contrario. The float is mounted wrongly.	Controllare il galleggiante. Check the float position.
	Il sensore è posizionato male o scollegato. The sensor is disconnected or mounted incorrectly.	Controllare le condizioni del sensore. Check sensor status.
	Il magnete è posizionato verso il basso. The magnet is positioned downwards.	Posizionare correttamente il magnete. Position the magnet correctly.
La pompa lavora a intermittenza producendo molto rumore. The pump runs irregularly making a loud noise.	L'acqua torna alla pompa a causa dell'effetto sifone. Water goes back to the pump due to a siphone effect.	Eliminare l'aria nel tubo tra la pompa e il serbatoio. Try to avoid air in the tube between the pump and the tank.
La pompa funziona ma non scarica acqua. The pump works but there's no water draining.	Vi sono delle perdite nei collegamenti idraulici. There are leaks in the pipes.	Controllare i tubi. Se necessario migliorare il fissaggio dei tubi. Check the pipes. If needed, enforce fixing method.
La pompa non funziona. Pump doesn't work.	La pompa non è correttamente collegata alla rete elettrica. The pump is not connected to the power supply.	Controllare la fonte di alimentazione Check the power supply.
	Il cablaggio è scorretto. The wiring is incorrect.	Controllare il cavo di alimentazione e il cablaggio. Check the power cable and the wiring.
	Il voltaggio non è adeguato alla pompa. The voltage is not suitable for the pump.	Controllare il voltaggio o sostituire la pompa. Check the voltage or replace the pump.
	La pompa è molto calda. The pump is very hot.	La pompa è entrata in protezione termica. Attendere il raffreddamento. The thermal protection device could have activated. Wait until the unit cools down.

Garanzia | Warranty

La garanzia di questa pompa copre tutti i danni strettamente correlati a difetti di fabbricazione. Possono essere coperti solo la sostituzione dell'intera pompa o delle parti difettose, non il costo della manodopera. Tutti i reclami devono essere correlati di descrizione accurata del difetto. Non si accettano reclami per prodotti montati in modo scorretto o che non hanno subito periodiche manutenzioni come da manuale. This guarantee covers all the damage strictly correlated to manufacturing faults. Only the replacement of the pump or of the defective parts can be covered, not the labor cost. With all the complains, please attach a detailed description of the defect. Complains about wrong mounted or non-maintenanced product will NOT be accepted.



Azienda con sistema di qualità certificato
SGS ISO 9001/2015

TECNOGAS srl
Viale L. Da Zara, 10
35020 Albignasego
Padova - Italy

T. +39 049 8625910
F. +39 049 8625911
info@tecnogas.net
www.tecnogas.net